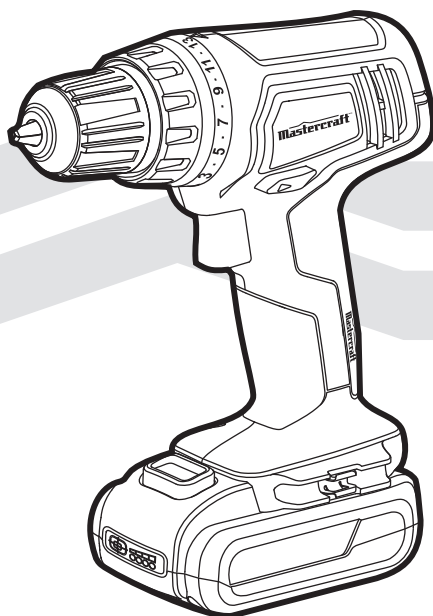


# **Mastercraft**<sup>MC</sup>



GUIDE D'UTILISATION

**PERCEUSE/VISSEUSE SANS FIL  
AU LITHIUM-ION DE 20 V max\***

054-1332-6

**Si une pièce est manquante ou endommagée, ou si vous avez des questions, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.**



Lisez et assimilez toutes les consignes de ce guide d'utilisation avant d'utiliser le produit, car il contient des renseignements importants pour votre sécurité ainsi que des instructions d'utilisation et d'entretien.

Conservez ce guide pour consultation ultérieure. Si le produit est utilisé par un tiers, assurez-vous qu'il possède aussi le guide d'utilisation.

<b>FICHE TECHNIQUE</b>	<b>3</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>4–11</b>
<b>DESCRIPTION</b>	<b>12</b>
<b>FONCTIONNEMENT</b>	<b>13–21</b>
<b>ENTRETIEN</b>	<b>22–23</b>
<b>DÉPANNAGE</b>	<b>24</b>
<b>NOMENCLATURE</b>	<b>25</b>
<b>GARANTIE</b>	<b>26–27</b>

PERCEUSE/TOURNEVIS SANS FIL	5268
MOTEUR	CC 20 V
MANDRIN	Mandrin sans clé de 3/8 po (10 mm)
VITESSE À VIDE	0 à 600 tr/min
COUPLE MAX.	115 po-lb
EMBRAYAGE	23 + 1 réglages
POIDS DE LA PERCEUSE/VISSEUSE SANS FIL (SANS BATTERIE)	0,8 kg (1 lb 12 oz)
TYPE DE BATTERIE	Lithium-Ion
TENSION DE LA BATTERIE	CC 20V max*
PRISE DU CHARGEUR	CA 120 V, 60 Hz seulement
TEMPÉRATURE DE CHARGE OPTIMALE	0 à 40 °C (32 à 104 °F)
TEMPS DE CHARGE	3 à 5 heures

\*Tension maximale de la batterie à vide; avec charge, la tension nominale est de 18 V.



### AVERTISSEMENT!

Les symboles de sécurité servent à vous avertir de dangers potentiels. Assurez-vous de bien comprendre tous les symboles et leurs explications. La présence seule de ces avertissements n'élimine pas les situations dangereuses et ne remplace pas les mesures appropriées de prévention des accidents.



### AVERTISSEMENT!

Ce symbole de sécurité indique une mise en garde, un avertissement ou un danger. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves. Pour réduire les risques de blessures, d'incendie et d'électrocution, respectez en tout temps les consignes de sécurité.

### Familiarisez-vous avec votre outil

Avant d'utiliser la perceuse/visseuse, lisez attentivement les étiquettes qui y sont apposées ainsi que le présent guide. Conservez ce guide pour consultation ultérieure.

### Important

Toute réparation de cet outil doit être confiée à un technicien qualifié. Pour obtenir de plus amples renseignements, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689 9928.

### Lisez attentivement toutes les instructions

### Conservez ces instructions

### Consignes de sécurité générales pour les outils électriques



### AVERTISSEMENT!

Lisez toutes les mises en garde et les instructions. Leur non-respect peut entraîner des risques de blessures graves, d'incendie et d'électrocution.

### Conservez les mises en garde et les instructions pour consultation ultérieure.

Dans les mises en garde, le terme « outil électrique » désigne un outil alimenté par le réseau (avec fil) ou par une batterie (sans fil).

## Sécurité de la zone de travail

- **Gardez toujours votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les endroits encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit où il y a risque d'explosion, soit à proximité de gaz, de poussières ou de liquides inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les autres personnes, y compris les enfants, à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut provoquer une fausse manœuvre.

## Sécurité électrique

- **La fiche de l'outil doit être insérée dans une prise appropriée. N'essayez jamais de modifier la fiche. N'utilisez jamais de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** L'utilisation d'une fiche non modifiée et d'une prise appropriée réduira le risque d'électrocution.
- **Pour réduire les risques d'électrocution, évitez de toucher aux surfaces des systèmes et appareils reliés à la terre,** comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.
- **Évitez d'exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact entre un outil électrique et de l'eau accroît le risque d'électrocution.
- **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles.** Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge conçue à cette fin** pour réduire le risque d'électrocution.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide s'avère toutefois nécessaire, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre** afin de réduire le risque d'électrocution.

## Sécurité personnelle

- **Soyez attentif aux gestes que vous posez et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence d'une drogue, de l'alcool ou d'un médicament.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.

- **Portez de l'équipement de protection personnelle et portez toujours des lunettes de protection.** Pour réduire les risques de blessures, servez-vous d'un masque antipoussières, de chaussures antidérapantes, d'un casque protecteur ou de protecteurs d'oreilles selon les circonstances.
- **Évitez que l'outil se mette en marche accidentellement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur une prise de courant, de le raccorder à la batterie, de le saisir ou de le transporter.** Le fait de transporter l'outil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher alors que l'interrupteur est enclenché peut provoquer un accident.
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche** afin d'éviter les blessures.
- **Évitez de vous mettre en déséquilibre. Gardez un bon appui et un bon équilibre en tout temps.** Vous serez ainsi en mesure de mieux maîtriser l'outil lors de situations inattendues.
- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants de toute pièce mobile.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des appareils d'aspiration et de captage de poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés adéquatement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques posés par la poussière.

## Utilisation et entretien de l'outil électrique

- **Ne forcez pas l'outil. Servez-vous de l'outil convenant à l'utilisation envisagée.** L'utilisation d'un outil approprié permet d'accomplir le travail de façon plus efficace et sécuritaire à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- **N'utilisez pas l'outil si vous êtes incapable de le mettre en marche ou de l'arrêter au moyen de l'interrupteur.** Un outil qui ne peut être activé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche de sa source d'alimentation ou retirez la batterie de l'outil avant d'y effectuer des réglages, de changer ses accessoires ou de le ranger.** Ces précautions permettent de réduire le risque de mise en marche accidentelle.
- **Rangez les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne utiliser cet outil si elle ne sait pas s'en servir ou si elle n'a pas lu le présent guide.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont maniés par des personnes inexpérimentées.
- **Effectuez l'entretien de votre outil. Vérifiez l'outil pour voir si des pièces mobiles sont désalignées ou coincées, si des pièces sont brisées, ou s'il existe toute autre situation pouvant avoir une incidence sur son fonctionnement. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

- **Gardez vos outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et aux lames tranchantes sont plus faciles à manier et moins susceptibles de se coincer.
- **Utilisez cet outil électrique, ses accessoires, forets, lames, etc., conformément aux présentes consignes et en tenant compte des conditions de travail et des tâches à accomplir.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des situations dangereuses.

### Utilisation et entretien de la batterie

- **Ne chargez la batterie qu'avec un chargeur autorisé par le fabricant.** Un chargeur utilisé avec une batterie inappropriée peut entraîner un risque d'incendie.
- **N'utilisez que la batterie indiquée pour l'outil électrique,** sans quoi il y a risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque vous ne l'utilisez pas, gardez la batterie à l'écart d'objets en métal comme des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis, etc. pour éviter que les bornes n'entrent en contact.** Tout court-circuit aux bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Si la batterie est utilisée de façon inappropriée, il se peut que du liquide s'en échappe. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact, rincez bien à l'eau.** Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut causer de l'irritation ou des brûlures.

### Réparation

- **Faites réparer l'outil par un technicien qualifié et n'utilisez que des pièces de rechange identiques.** Vous assurerez ainsi la sécurité de l'outil.

### Règles de sécurité spécifiques à la perceuse/visseuse sans fil

- **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées lorsque vous exécutez un mouvement où l'outil risque d'entrer en contact avec des fils dissimulés ou avec le cordon d'alimentation.** Lorsqu'elles entrent en contact avec un conducteur sous tension, les parties métalliques à découvert de l'outil deviennent elles-mêmes sous tension, exposant ainsi l'utilisateur à un risque d'électrocution.
- **Lorsque vous utilisez la perceuse/visseuse, tenez-la fermement à deux mains et adoptez une position sécuritaire.** Vous serez ainsi en mesure de mieux contrôler l'outil.
- **Tenez le chargeur et son cordon à l'écart de la chaleur afin d'éviter d'endommager le boîtier du chargeur et les pièces internes.**

- **Immobilisez la pièce à percer ou à visser.** Pour ce faire, un dispositif de serrage ou un étau est plus efficace que votre main.
- **Ne laissez pas d'essence, d'huiles, de produits à base de pétrole ou d'autres produits du genre entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ils contiennent des agents chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le plastique.
- **Attendez toujours que l'outil se soit complètement arrêté avant de le déposer.** L'accessoire inséré peut se coincer et causer la perte de contrôle de l'outil.
- **Avant de manipuler la perceuse/visseuse** (p. ex. pour en effectuer l'entretien ou changer un accessoire) et lors de son transport ou de son rangement, assurez-vous que l'inverseur de rotation est placé en position de verrouillage (au centre). Le déclenchement accidentel de l'interrupteur peut causer des blessures.
- **Pour éviter le risque de court-circuit, n'ouvrez pas la batterie.**
- **Pour éviter le risque d'explosion, tenez la batterie à l'écart de la chaleur et du feu.**
- **Utilisez des protecteurs d'oreilles lorsque vous utilisez la perceuse/visseuse.** Une exposition prolongée au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.
- **Utilisez des gants protecteurs lorsque vous retirez le foret ou la lame de l'outil, ou laissez plutôt refroidir le foret ou la lame avant d'en faire la manipulation.** Il se peut que le foret ou la lame soit chaud après une utilisation prolongée.
- **Pour réduire le risque de brûlures et de blessures, utilisez des gants protecteurs lorsque vous utilisez l'outil.**
- **Gardez les mains éloignées des orifices d'aération du logement du moteur.** Des gaz chauds s'en échappent pendant le fonctionnement de l'outil.
- **Pour éviter de briser la vis, relâchez immédiatement l'interrupteur à détente après l'avoir serré.**
- **Pour obtenir les meilleurs résultats possible, chargez la batterie dans un endroit où la température se situe entre 0 et 40 °C (32 et 104 °F).** Ne rangez ni la batterie ni l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.
- **L'étiquette apposée sur l'outil peut comporter les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :**




V ..... Volt

A ..... Ampère

Hz ..... Hertz

W ..... Watt

min ..... Minute

- ~ ..... Courant alternatif
- — — ..... Courant continu
- $n_0$  ..... Vitesse à vide
-  ..... Modèle de classe II
- .../min ..... Révolution par minute
-  ..... Borne de terre
- c/min ..... Coups par minute
-  ..... **AVERTISSEMENT** : l'utilisateur doit lire le guide d'utilisation pour réduire le risque de blessures.

## Consignes de sécurité pour le chargeur



### AVERTISSEMENT!

lisez toutes les consignes et assurez-vous de bien les comprendre. Le non-respect des consignes ci-dessous peut entraîner des risques de blessures graves, d'incendie et d'électrocution.



### AVERTISSEMENT!

pour réduire le risque d'électrocution et éviter d'endommager le chargeur ou la batterie, n'utilisez que les batteries ou le chargeur qui figurent dans le tableau ci-dessous.

Batterie	Chargeur
054-3124-0/5162	5331

- **Avant d'utiliser le chargeur**, lisez toutes les consignes et mises en garde inscrites dans le présent guide ainsi que sur le chargeur, la batterie et la perceuse/visseuse afin de prévenir une utilisation inappropriée de ces articles et les risques de blessures corporelles et de dommages matériels.
- **N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur et ne l'exposez pas à l'eau ou à l'humidité.** Tout contact entre le chargeur et de l'eau accroît le risque d'électrocution.
- **L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur de batterie peut entraîner des risques de blessures, d'incendie et d'électrocution.**

- **Prenez soin du cordon d'alimentation et du chargeur.** Ne transportez jamais le chargeur par son cordon. Ne débranchez pas le chargeur en tirant sur le cordon, sans quoi vous pourriez endommager le cordon ou le chargeur et causer un risque d'électrocution. Remplacez un cordon endommagé sans tarder.
- **Le cordon doit être placé de façon à ce qu'on ne risque pas de marcher dessus, de s'y accrocher ou de le soumettre à des dommages ou à une tension. Il ne doit pas non plus entrer en contact avec des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les risques de chute accidentelle, de blessures, de dommage au cordon et d'électrocution seront ainsi réduits.**
- **Tenez le cordon et le chargeur à l'écart de la chaleur afin d'éviter d'endommager le boîtier du chargeur et les pièces internes.**
- **Ne laissez pas d'essence, d'huiles, de produits à base de pétrole ou d'autres produits du genre entrer en contact avec les pièces en plastique.** Ils contiennent des agents chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le plastique.
- **N'utilisez pas de rallonge à moins que ce ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inappropriée pourrait entraîner des risques d'incendie et d'électrocution. Si vous devez utiliser une rallonge, assurez-vous que:
  - les broches de la fiche de la rallonge sont du même nombre, de la même taille et de la même forme que celles du chargeur;
  - la rallonge est bien branchée et en bon état;
  - le calibre de la rallonge supporte l'intensité nominale en CA du chargeur, comme le montre le tableau ci-dessous.

Longueur de la rallonge (en pieds)	25'	50'	100'
Calibre de la rallonge (AWG)	16	16	16

**REMARQUE:** AWG signifie « American Wire Gauge » (calibre américain normalisé des fils)

- **Afin d'éviter le risque de court-circuit et d'électrocution**, n'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la fiche est endommagé. Si le chargeur est endommagé, faites-le réparer ou remplacer par un technicien qualifié.
- **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de toute autre façon.** Faites vérifier les composants électriques par un technicien qualifié afin qu'il détermine si le chargeur est en bon état de marche.
- **Ne démontez pas le chargeur.** Confiez son entretien ou sa réparation à un technicien qualifié. S'il n'est pas bien remonté, vous vous exposez à un risque d'incendie ou d'électrocution.
- **Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise de courant avant d'en effectuer le nettoyage ou l'entretien.**

- **Débranchez le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas.** Vous réduirez ainsi les risques d'électrocution et de dommages au chargeur si des articles en métal tombent dans l'ouverture. Vous éviterez aussi d'endommager le chargeur en cas de surtension.
- **Risque d'électrocution.** Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.
- **Conservez ces instructions.** Consultez-les régulièrement et faites-les lire aux personnes qui utiliseront ce chargeur. Si vous prêtez votre outil ou votre chargeur à d'autres personnes, prêtez-leur également le présent guide afin de prévenir une utilisation inappropriée et des blessures éventuelles.

## Contenu:

Perceuse/visseuse sans fil, batterie, chargeur, 2 lames doubles, guide d'utilisation.



### AVERTISSEMENT!

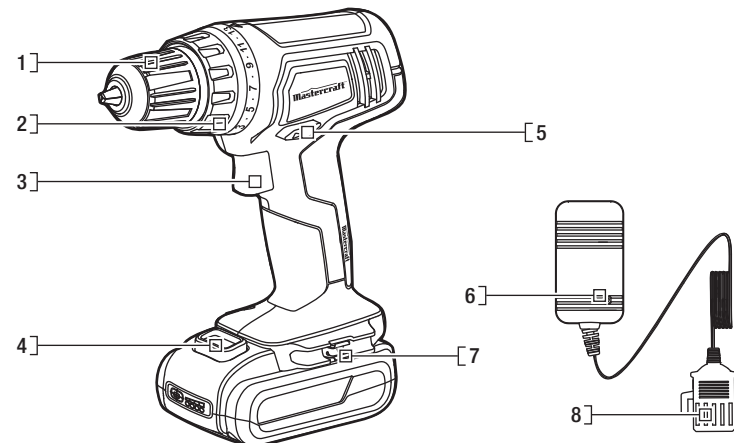
retirez la perceuse/visseuse sans fil de sa boîte et examinez-la attentivement. Ne jetez pas la boîte ni l'emballage avant d'avoir examiné attentivement toutes les pièces.



### AVERTISSEMENT!

si une pièce de la perceuse/visseuse sans fil est manquante ou endommagée, n'insérez pas la batterie dans l'outil et n'utilisez pas l'outil avant d'avoir réparé ou remplacé la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

## Familiarisez-vous avec votre perceuse/visseuse sans fil



No.	Description	No.	Description
1	Mandrin sans clé	5	Inverseur de rotation
2	Bague de réglage du couple	6	Voyant à DEL du chargeur
3	Interrupteur à détente	7	Fixation pour lame
4	Bouton de dégagement de la batterie	8	Socle du chargeur

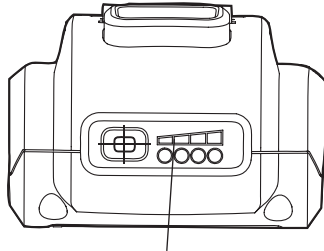
Avant d'utiliser cet outil, prenez connaissance de toutes ses caractéristiques de fonctionnement et de ses règles de sécurité. De plus, pour assurer le fonctionnement optimal de l'outil et votre sécurité, lisez attentivement les consignes d'utilisation suivantes.



### AVERTISSEMENT!

faites toujours preuve de vigilance avec la perceuse/visseuse sans fil, que vous soyez habitué à l'utiliser ou non. Une simple fraction de seconde d'inattention suffit pour causer de graves blessures.

## Familiarisez-vous avec votre batterie au Lithium-ion rechargeable



Indicateur de niveau de charge

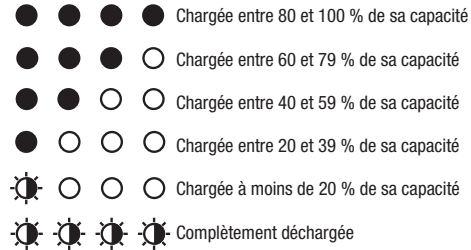
La batterie au lithium-ion est munie d'un indicateur de niveau de charge qui affiche la capacité restante de la batterie. Appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge pour que les DEL s'allument. Elles resteront allumées pendant environ quatre secondes.

**REMARQUE:** l'indicateur de niveau de charge peut être utilisé que la batterie soit fixée à l'outil ou non.

### Avertissement de capacité basse de la batterie

Si une seule des DEL clignote, cela signifie que la batterie est chargée à moins de 20 % de sa capacité et que vous devez la charger.

Contrairement à d'autres types de batteries, les batteries au lithium-ion fournissent une alimentation constante toute leur durée de fonctionnement. Vous pourrez donc travailler sans perte graduelle de puissance. Pour signaler que la batterie est épuisée et qu'elle doit être chargée, l'alimentation vers l'outil chute rapidement. De plus, les quatre DEL de l'indicateur de niveau de charge se mettront à clignoter pour indiquer que la batterie est complètement déchargée. Vous devrez alors retirer l'outil de la pièce, retirer la batterie et la charger.



## Protection de la batterie

Afin de protéger la batterie et d'augmenter sa durée de vie, la circuiterie de la batterie éteint celle-ci lorsqu'elle est surchargée ou que sa température de fonctionnement est trop élevée, ce qui peut survenir en cas de couple extrêmement élevé, de grippage ou de calage. La batterie se remet à fonctionner normalement une fois refroidie. Les quatre DEL de l'indicateur de niveau de charge clignotent si la circuiterie détecte une surcharge momentanée. Vous pouvez réinitialiser la batterie simplement en relâchant l'interrupteur à détente de l'outil électrique. Appuyez de nouveau sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge pour afficher la charge restante.

**REMARQUE:** si la durée de fonctionnement est considérablement réduite une fois la batterie pleinement chargée, cela signifie que la batterie approche la fin de sa durée de vie utile et doit être remplacée.

**REMARQUE:** si les quatre DEL continuent de clignoter après la réinitialisation, placez la batterie sur le chargeur afin d'en évaluer l'état.

## Utilisation par temps froid

Lorsqu'elle est très froide, la batterie se met à « vibrer » lors de la première minute d'utilisation pour se réchauffer. Insérez la batterie dans l'outil et faites-le fonctionner pour un travail léger. Après environ une minute, la batterie sera réchauffée et fonctionnera normalement.

## Quand charger la batterie

Vous pouvez charger une batterie au lithium-ion à tout moment; elle n'est pas dotée d'une « mémoire » lorsque vous la chargez après une décharge partielle. Vous n'êtes donc pas obligé d'épuiser la batterie avant de la charger. Retirez la batterie de l'outil et rechargez-la au moment qui vous convient.

1. Déterminez le moment où vous devez charger la batterie à l'aide de l'indicateur de niveau de charge.
2. Vous pouvez charger complètement la batterie avant d'entreprendre un travail d'envergure ou une longue période d'utilisation.
3. Puisqu'elle fournit une alimentation constante, il n'est nécessaire de charger la batterie au lithium-ion que lorsqu'elle est épuisée. Pour signaler que la batterie est épuisée, l'alimentation vers l'outil chute rapidement. Chargez la batterie au besoin.



## Comment charger la batterie (fig. 1)

**REMARQUE:** lors de la livraison, la batterie est partiellement chargée. Chargez-la donc complètement avant sa première utilisation.

La durée de charge d'une batterie épuisée est de 3 à 5 heures, si la température se situe entre 0 et 40 °C (32 et 104 °F).

1. Chargez la batterie au lithium-ion avec le chargeur approprié (5331).
2. Alignez les rainures du socle du chargeur avec les nervures de la batterie, puis faites glisser le socle du chargeur sur la batterie (fig. 1).
3. Branchez le chargeur sur une prise de courant.
4. Le chargeur évaluera l'état de la batterie.
5. Les DEL de l'indicateur de niveau de charge s'allumeront successivement de droite à gauche pendant la charge, ce qui est tout à fait normal.
6. Une fois la charge terminée, la DEL verte du chargeur reste allumée et les DEL de l'indicateur de niveau de charge s'éteindront. Les DEL de l'indicateur de niveau de charge ne s'allumeront pas si vous appuyez sur le bouton pendant que la batterie est sur le chargeur.
7. Si vous laissez la batterie sur le chargeur, elle se chargera complètement mais ne surchargera pas.

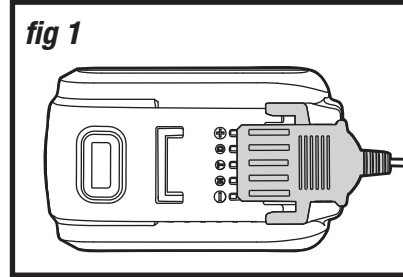


fig 1

## Voyant à del du chargeur

Voyant à DEL	État de la batterie	DEL rouge	DEL verte	Explication
TEMP. ÉLEVÉE/BASSE (VOIR LE GUIDE)	Chaude ou froide	Allumée	-----	La charge débutera lorsque la température de la batterie reviendra entre 0 et 40 °C (32 à 104 °F)
BATTERIE DÉFECTUEUSE	Défectueuse	Clignotante	-----	La batterie est défectueuse
CHARGE EN COURS	En cours de charge	-----	Clignotante	La charge de la batterie est en cours
BATTERIE CHARGÉE	Complètement chargée	-----	Allumée	La charge est terminée

## Insérer la batterie (fig. 2)



### ATTENTION!

pour éviter une mise en marche accidentelle, assurez-vous de ne pas appuyer sur l'interrupteur à détente lorsque vous insérez la batterie ou que vous effectuez des réglages sur votre outil.

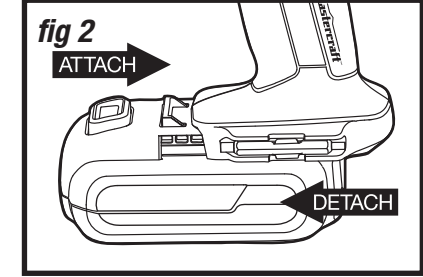


fig 2

**REMARQUE:** lorsque vous insérez la batterie, assurez-vous que ses nervures sont alignées avec les rainures de l'outil et que les verrous sont bien fixés. Une batterie mal insérée peut endommager les composants internes.

1. Verrouillez l'interrupteur à détente de la perceuse/visseuse en plaçant l'inverseur de rotation en position de verrouillage (au centre).
2. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures de la perceuse/visseuse, puis insérez la batterie, comme le montre l'illustration.
3. Veillez à ce que les verrous de la batterie soient fixés en place et que la batterie soit bien fixée avant d'utiliser l'outil.

## Retirer la batterie (fig. 2)



### ATTENTION!

pour éviter une mise en marche accidentelle, assurez-vous de ne pas appuyer sur l'interrupteur à détente lorsque vous retirez la batterie ou que vous effectuez des réglages sur votre outil.

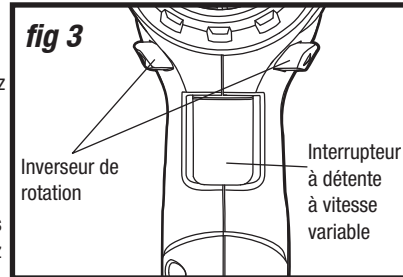
1. Verrouillez l'interrupteur à détente de la perceuse/visseuse en plaçant l'inverseur de rotation en position de verrouillage (au centre).
2. Appuyez sur les boutons de dégagement situés sur le devant de la batterie.
3. Faites glisser la batterie pour la retirer.

**Interrupteur à détente (fig. 3)**

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur à détente. Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur à détente.

**Vitesse variable (fig. 3)**

Plus vous appuyez sur l'interrupteur à détente, plus la vitesse de rotation est élevée. Plus vous relâchez l'interrupteur, plus la vitesse réduit.

**Inverseur de rotation avec position de verrouillage (fig. 4)**

Vous pouvez inverser la direction de rotation du foret ou de la lame à l'aide du bouton situé au-dessus de l'interrupteur à détente. En tenant la perceuse/visseuse dans une position d'utilisation normale, effectuez les actions suivantes:

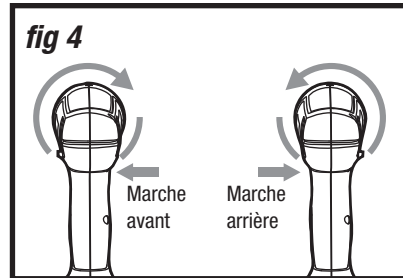
Glissez le bouton vers la gauche pour une rotation avant.

Glissez le bouton vers la droite pour une rotation arrière.

Glissez le bouton au centre pour verrouiller l'outil.

**REMARQUE:** pour éviter d'endommager l'engrenage, laissez toujours l'outil s'arrêter complètement avant de changer la direction de rotation.

**REMARQUE:** l'inverseur de rotation doit être placé à gauche ou à droite pour que la perceuse/visseuse fonctionne.

**Frein électrique**

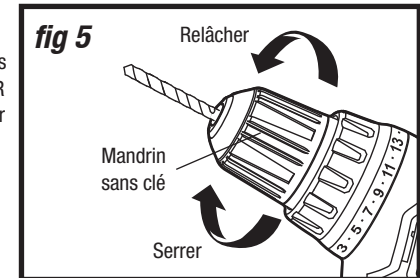
Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur à détente et laissez le frein électrique immobiliser rapidement le mandrin. Le frein s'active automatiquement lorsque vous relâchez l'interrupteur à détente.

**Mandrin sans clé (fig. 5)**

Les flèches indiquent la direction vers laquelle vous devez tourner le corps du mandrin pour REFERMER ou OUVRIR les mâchoires du mandrin afin de serrer ou de relâcher le foret ou la lame.

**AVERTISSEMENT!**

ne serrez pas le mandrin sans clé en le tenant d'une main tout en faisant fonctionner l'outil. Le mandrin ou votre main pourrait glisser et cette dernière pourrait entrer en contact avec le foret ou la lame en rotation, ce qui risquerait de provoquer un accident et des blessures graves.

**Embrayage réglable (fig. 6)**

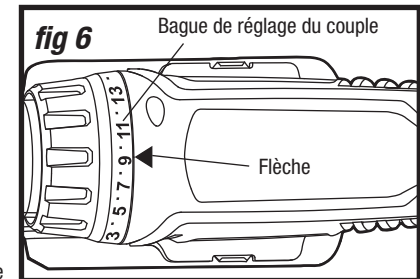
Il y a 24 valeurs de couple sur cet outil. Plus le couple est élevé, plus la force appliquée par l'outil pour faire tourner un objet est élevée.

Selon le mode de travail choisi, vous devez augmenter ou diminuer le couple afin de ne pas endommager la tête de la vis, le filetage, la pièce à percer, etc.

Faites tourner la bague de réglage pour appliquer le couple approprié. Le bon réglage dépend du foret ou de la lame, de la fixation et du matériau que vous utilisez.

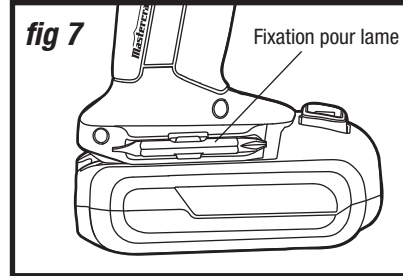
Généralement, vous devrez utiliser un couple plus élevé pour des vis plus grandes, mais si le couple est trop élevé, vous risquez d'endommager ou de briser la vis. Pour des opérations plus délicates, comme le retrait d'une vis forée, utilisez un couple faible. Par contre, pour visser du bois franc, par exemple, utilisez un couple plus élevé.

**REMARQUE:** ne modifiez pas le couple pendant que l'outil est en marche.



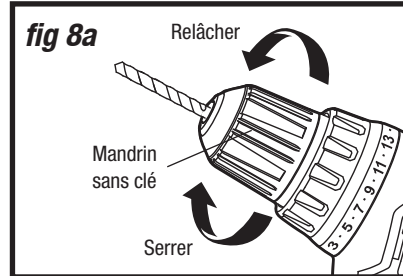
## Rangement des lames de tournevis (fig. 7)

Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez les lames fournies en les insérant dans les fixations situées des deux côtés de la perceuse/visseuse sans fil.



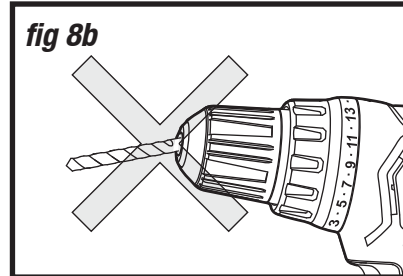
## Insérer un foret ou une lame (fig. 8a)

1. Verrouillez l'interrupteur à détente en plaçant l'inverseur de rotation au centre.
2. Faites tourner le mandrin de façon à OUVRIER ses mâchoires.
3. Insérez le foret ou la lame.
4. Faites tourner le mandrin de façon à bien REFERMER ses mâchoires sur le foret ou la lame.



### AVERTISSEMENT!

assurez-vous que le foret ou la lame est inséré bien droit dans les mâchoires du mandrin. Ne serrez pas le mandrin si le foret ou la lame est inséré en angle, comme le montre la figure 10b, sans quoi le foret ou la lame pourrait être expulsé de l'outil, ce qui risque d'entraîner des blessures graves ou d'endommager le mandrin.



## Retirer un foret ou une lame (fig. 8a)

1. Verrouillez l'interrupteur à détente en plaçant l'inverseur de rotation au centre.
2. Faites tourner le mandrin de façon à OUVRIER ses mâchoires.
3. Retirez le foret ou la lame.



### AVERTISSEMENT!

Utilisez des gants protecteurs lorsque vous retirez le foret ou la lame de l'outil, ou laissez plutôt refroidir le foret ou la lame avant d'en faire la manipulation. Il se peut que la lame ou le foret soit chaud après une utilisation prolongée.

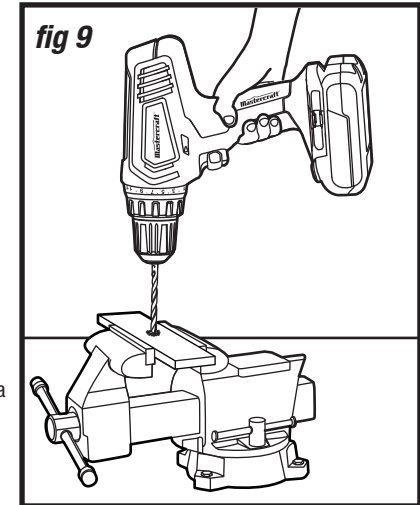
## Perçage général (fig. 9)



### AVERTISSEMENT!

portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique ou que vous soufflez de la poussière. Si le travail génère de la poussière, portez également un masque antipoussières.

1. Servez-vous d'un étau ou d'une pince pour maintenir en place la pièce que vous voulez percer.
2. Assurez-vous que l'inverseur de rotation est à la bonne position (avant ou arrière).
3. Tenez fermement la perceuse/visseuse et placez le foret à l'endroit où vous voulez percer.
4. Appuyez sur l'interrupteur à détente pour démarrer la perceuse/visseuse.
5. Commencez à percer en appliquant tout juste assez de pression pour que le foret continue de mordre la pièce.
6. Ne forcez pas l'outil et n'appliquez pas une pression latérale pour allonger un trou. Laissez l'outil effectuer le travail.
7. Avant de percer un matériau dur et lisse, utilisez un pointeau pour marquer l'emplacement désiré du trou. Vous éviterez ainsi que le foret glisse lorsque vous commencerez le perçage.
8. Lorsque vous percez du métal, appliquez de l'huile légère sur le foret pour l'empêcher de surchauffer. L'huile prolonge la durée de vie du foret et optimise l'efficacité du perçage.
9. Si le foret se bloque dans la pièce ou si l'outil cale, arrêtez immédiatement ce dernier. Inversez la direction de rotation et appuyez légèrement sur l'interrupteur à détente afin de retirer le foret de la pièce. Trouvez la raison du blocage et corrigez la situation avant de recommencer à percer.



**AVERTISSEMENT!**

attendez-vous à ce qu'il y ait du grippage lorsque le foret traverse la pièce à percer, puisque la perceuse/visseuse a tendance à être propulsée dans le sens contraire de la rotation, ce qui peut occasionner une perte de contrôle. Si vous ne faites pas preuve de vigilance, cette perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.

**Perçage**

Pour percer du bois, utilisez une mèche hélicoïdale, un foret à trois pointes, une mèche de tarière ou une scie-cloche.

1. Lorsque vous percez un trou débouchant, placez un morceau de bois sous la pièce afin d'éviter que les rebords de la surface inférieure du trou soient irréguliers.
2. Sélectionnez la vitesse appropriée pour l'opération.
3. Commencez à percer à une vitesse très basse afin d'empêcher que le foret ne glisse, puis augmentez la vitesse à mesure que le foret mord la pièce.
4. Si l'outil cale, c'est probablement qu'il est surchargé. Relâchez immédiatement l'interrupteur à détente, retirez le foret de la pièce à percer et trouvez la cause du calage.
5. Pour empêcher tout blocage, laissez tourner le moteur lorsque vous retirez le foret du trou que vous aurez percé.

**POUR PERCER DU MÉTAL, UTILISEZ UNE MÈCHE HÉLICOÏDALE EN ACIER RAPIDE.**

1. Appliquez de l'huile légère sur le foret pour l'empêcher de surchauffer. L'huile prolonge la durée de vie du foret et facilite le perçage.
2. Lorsque vous percez un gros trou, percez d'abord un avant-trou à l'aide d'un foret plus petit pour éviter que le foret ne glisse.
3. Sélectionnez la vitesse appropriée pour l'opération. Commencez à percer à une vitesse très basse afin d'empêcher que le foret ne glisse. Gardez une vitesse et une pression constantes qui vous permettront de percer sans surchauffer le foret.
4. Si l'outil cale, c'est probablement qu'il est surchargé. Relâchez immédiatement l'interrupteur à détente, retirez le foret de la pièce à percer et trouvez la cause du calage.
5. Pour empêcher tout blocage, laissez tourner le moteur lorsque vous retirez le foret du trou que vous aurez percé.

**Vissage**

1. Sélectionnez la vitesse et le couple appropriés pour la tâche à accomplir.
2. Insérez la fixation désirée dans le mandrin.
3. Avant de commencer, exercez-vous sur des retailles.

**Entretien général****AVERTISSEMENT!**

afin d'éviter les blessures, retirez toujours la batterie lorsque vous nettoyez l'outil ou en effectuez l'entretien.

**AVERTISSEMENT!**

ne laissez pas de fluide hydraulique de frein, d'essence, de produits à base de pétrole, d'huile pénétrante ou d'autres produits du genre entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces produits contiennent des agents chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

Pour nettoyer l'outil de façon efficace, utilisez de l'air comprimé sec. Portez toujours des lunettes de protection lors de cette opération. Avant chaque utilisation, effectuez les actions suivantes:

- Vérifiez si la perceuse/visseuse et son interrupteur à détente sont endommagés.
- Vérifiez s'il y a des pièces endommagées, manquantes ou usées.
- Vérifiez si des vis sont desserrées, si des pièces mobiles sont désalignées ou coincées ou s'il existe toute autre situation pouvant avoir une incidence sur le bon fonctionnement de l'outil.
- Si l'outil émet des vibrations ou des bruits anormaux, éteignez-le immédiatement et faites-le réparer avant de l'utiliser de nouveau.

**AVERTISSEMENT!**

lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner un danger ou endommager l'outil.

**AVERTISSEMENT!**

n'utilisez que des accessoires pour cet outil qui sont recommandés par le fabricant. Les accessoires convenant à un outil en particulier peuvent être dangereux s'ils sont utilisés avec un autre outil.



### AVERTISSEMENT!

pour assurer votre sécurité et la fiabilité de l'outil, toute réparation devrait être effectuée par un technicien qualifié.

### Retirer la batterie et la recycler

Afin de préserver les ressources naturelles, veuillez recycler la batterie ou la mettre au rebut de façon appropriée. Cet outil contient une batterie au lithium-ion. Les règlements municipaux et les lois provinciales peuvent interdire de jeter des batteries au lithium-ion avec les déchets ordinaires. Communiquez avec les responsables de la gestion des déchets de votre municipalité pour connaître les possibilités de recyclage et de mise au rebut.



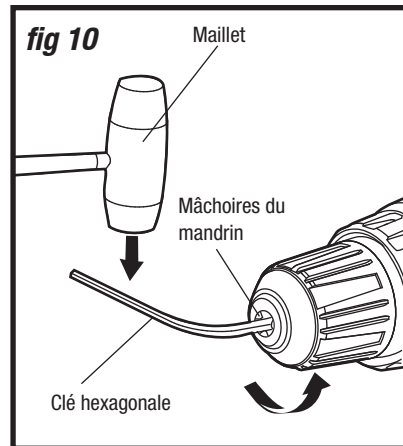
### AVERTISSEMENT!

après avoir retiré la batterie pour la jeter ou la recycler, couvrez ses bornes avec du ruban adhésif résistant. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ou d'en retirer les composants. Les batteries au lithium-ion doivent être recyclées ou éliminées de façon adéquate. Pour éviter tout risque de court-circuit, assurez-vous qu'aucun objet métallique ou aucune partie de votre corps ne touche aux deux bornes simultanément. Tenez la batterie hors de la portée des enfants. Le non-respect de ces avertissements risque d'entraîner un incendie et des blessures graves.

### Retirer le mandrin (fig. 10)

Vous pouvez retirer le mandrin afin de le remplacer.

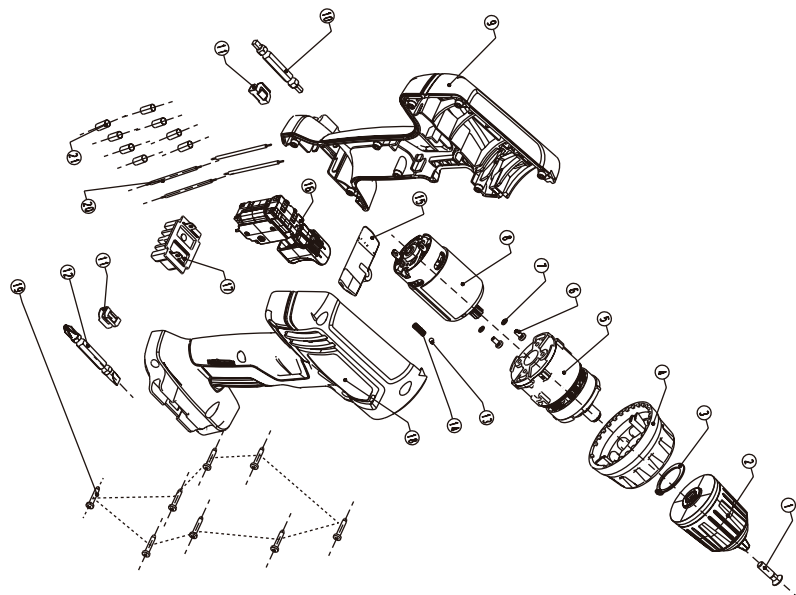
1. Verrouillez l'interrupteur à détente en plaçant l'inverseur de rotation au centre.
2. Ouvrez les mâchoires du mandrin. À l'aide d'un tournevis, retirez la vis du mandrin en la tournant dans le sens horaire.
3. Insérez une clé hexagonale d'au moins 5/16 po dans le mandrin et serrez bien ses mâchoires.
4. Frappez la clé hexagonale avec un maillet dans le sens antihoraire afin de desserrer le mandrin, puis retirez-le.
5. Fixez un nouveau mandrin à la tige, puis serrez la vis du mandrin.



PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION RECOMMANDÉE
La perceuse/visseuse ne fonctionne pas.	La batterie est épuisée.	Chargez la batterie.
Il est impossible de fixer le foret ou la lame.	Le mandrin n'est pas ouvert.	Ouvrez le mandrin.
	Le foret ou la lame ne s'insère pas bien dans le mandrin.	Utilisez le foret ou la lame approprié.
Le moteur surchauffe.	L'air ne circule peut-être pas librement par les orifices d'aération.	Dégagez et nettoyez les orifices. Ne les recouvrez pas de vos mains pendant que vous utilisez l'outil.

Si le problème persiste, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.

## Vue éclatée



N°	Numéro de la pièce	Nom de la pièce	N°	Numéro de la pièce	Nom de la pièce
1	5620179000	Vis (gauche)	12	3810357000	Lame de tournevis double
2	3860086000	Mandrin	13	5700178000	Bille en acier
3	5660176000	Circlip pour arbre	14	3660466000	Ressort de compression
4	3126505000	Capuchon d'embrayage	15	3126501000	Inverseur de direction
5	2790313000	Carter d'engrenages	16	4870452000	Interrupteur à détente
6	5620031000	Vis	17	3402577000	Prise d'alimentation
7	5650003000	Rondelle frein	18	3321395000	Partie droite du boîtier
8	2790314000	Moteur et engrenage	19	5610013000	Vis taraudeuse
9	3321394000	Partie gauche du boîtier	20	4860003000	Fil intérieur
10	3810405000	Lame de tournevis double	21	4920156000	Gaine thermorétractable
11	3703673000	Fixation pour lame			

**Si une pièce est manquante ou endommagée, ou si vous avez des questions, appelez notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 800 689-9928.**



Cet article Mastercraft est garanti pour une période de **trois (3) ans à compter de la date d'achat au détail initiale** contre les défauts de matériau(x) et de fabrication, sauf dans les cas des groupes de composants suivants:

- a) groupe A: les batteries et piles, chargeurs et étuis de transport, qui sont garantis pour une période de deux (2) ans suivant la date d'achat au détail initiale contre les défauts de matériau(x) et de fabrication;
- b) groupe B: les accessoires, qui sont garantis pour une période d'un (1) an suivant la date d'achat au détail initiale contre les défauts de matériau(x) et de fabrication.

Sous réserve des conditions et restrictions énoncées ci-dessous, le présent produit sera réparé ou remplacé (par un produit du même modèle ou par un produit ayant une valeur égale ou des caractéristiques identiques), à notre discrétion, pourvu qu'il nous soit retourné accompagné d'une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie prescrite et qu'il soit couvert par la présente garantie. Nous assumerons le coût de tout remplacement ou réparation ainsi que les frais de main-d'œuvre s'y rapportant.

### La présente garantie est assujettie aux conditions et restrictions qui suivent:

- a) un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni;
- b) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable) ou qui est utilisé à des fins industrielles, professionnelles, commerciales ou locatives;
- c) la présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale ou aux pièces ou accessoires non réutilisables qui sont fournis avec le produit et qui deviendront vraisemblablement inutilisables ou hors d'usage après une période d'utilisation raisonnable;

- d) la présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation comme le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les embouts, les liquides, les mises au point ou les réglages;
- e) la présente garantie ne s'applique pas lorsque les dommages sont causés par des réparations ou des tentatives de réparation faites par des tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant);
- f) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);
- g) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été faites par des personnes non autorisées;
- h) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du fini extérieur, notamment les éraflures, les bosses et les éclats de peinture, ou à la corrosion ou à la décoloration causée par la chaleur, les produits abrasifs et les produits de nettoyage chimiques;
- i) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant.

## Restrictions supplémentaires

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. Ni le détaillant ni le fabricant ne sont responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires ou exemplaires liés à la vente ou à l'utilisation du présent produit ou à l'impossibilité de l'utiliser.

## Avis au consommateur

La présente garantie vous accorde des droits précis et il se peut que vous ayez d'autres droits, lesquels peuvent varier d'une province à l'autre. Les dispositions énoncées dans la présente garantie ne visent pas à modifier, à restreindre, à éliminer, à rejeter ou à exclure les garanties énoncées dans les lois fédérales ou provinciales applicables

**IMPORTÉ PAR MASTERCRAFT CANADA TORONTO, CANADA M4S 2B8**